

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/2017**tal-11 ta' Marzu 2019****li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikkettar tal-enerġija tal-magni tal-ħasil tal-platti domestiċi u li jħassar ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1059/2010****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2017 li jistabbilixxi qafas għat-tikkettar tal-enerġija u li jħassar id-Direttiva 2010/30/UE⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(5) u l-Artikolu 16 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2017/1369 jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni biex tadotta atti delegati fir-rigward tat-tikkettar jew tar-riklassifikazzjoni tat-tikkettar ta' gruppi ta' prodotti li jirrapprezentaw potenzjal sinifikanti għall-iffrankar tal-enerġija u, fejn rilevanti, riżorsi oħra.
- (2) Id-dispożizzjonijiet dwar it-tikkettar tal-enerġija tal-magni tal-ħasil tal-platti domestiċi ġew stabbiliti bir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1059/2010⁽²⁾.
- (3) Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni COM(2016)773 final⁽³⁾ (pjan ta' hidma dwar l-ekodisinn) stabbilit mill-Kummissjoni bl-applikazzjoni tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁴⁾ jistabbilixxi l-prijoritajiet ta' hidma skont il-qafas tal-ekodisinn u t-tikkettar tal-enerġija għall-perjodu 2016-2019. Il-pjan ta' hidma dwar l-ekodisinn jidentifika l-gruppi ta' prodotti relatati mal-enerġija li għandhom jitqiesu bħala prijoritajiet għat-tweqqif ta' studji preparatorji u għall-adozzjoni eventwali ta' miżuri ta' implimentazzjoni, kif ukoll għar-rieżami tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1016/2010⁽⁵⁾ u tar-Regolament Delegat (UE) Nru 1059/2010.
- (4) Il-miżuri tal-pjan ta' hidma dwar l-ekodisinn għandhom potenzjal stmat li jwasslu għal total ta' aktar minn 260 Twh ta' ffrankar annwali finali tal-enerġija fl-2030, li huwa ekwivalenti għal tnaqqis ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ta' madwar 100 miljun tunnellata fis-sena fl-2030. Il-grupp tal-magni tal-ħasil tal-platti domestiċi huwa fost il-gruppi ta' prodotti elenkati fil-pjan ta' hidma, b'iffrankar stmat annwali ta' elettriku ta' 2,1 TWh, li jwassal għal tnaqqis fl-emissjonijiet ta' gassijiet serra ta' 0,7 Mt CO₂ ek/sena, u ffrankar stmat ta' ilma ta' 16-il miljun m³ fl-2030.
- (5) Il-magni tal-ħasil tal-platti domestiċi huma wieħed mill-gruppi ta' prodotti msemmija fl-Artikolu 11(5)(b) tar-Regolament (UE) 2017/1369 li għalih il-Kummissjoni jenhtieg li tadotta att delegat biex tiġi introdotta tikketta b'riklassifikazzjoni minn A sa G.
- (6) Il-Kummissjoni riezaminat ir-Regolament Delegat (UE) Nru 1059/2010 skont kif jeżiġi l-Artikolu 7 tal-istess Regolament u analizzat l-aspetti tekniċi, ambjentali u ekonomiċi kif ukoll l-impatt tal-imġiba tal-utent. L-eżami mill-ġdid sar b'kooperazzjoni mill-qrib mal-partijiet ikkonċernati u l-partijiet interessati mill-Unjoni u minn pajjiżi terzi. Ir-riżultati tar-rieżami ġew ippubblikati u pprezentati lill-Forum Konsultattiv stabbilit bl-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) 2017/1369.
- (7) Ir-rieżami kkonkluda li kien jenhtieg li jiġu introdotti rekwiżiti riveduti dwar it-tikkettar tal-enerġija għall-magni tal-ħasil tal-platti domestiċi.

⁽¹⁾ ĠU L 198, 28.7.2017, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 1059/2010 tat-28 ta' Settembru 2010 li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tikketti li jindikaw il-konsum tal-enerġija tal-magni domestiċi tal-ħasil tal-platti (ĠU L 314, 30.11.2010, p. 1).

⁽³⁾ Komunikazzjoni tal-Kummissjoni. Pjan ta' hidma dwar l-ekodisinn 2016-2019 (COM(2016)773 final, Brussell, 30.11.2016).

⁽⁴⁾ Id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta' rekwiżiti għall-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija (ĠU L 285, 31.10.2009, p. 10).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1016/2010 tal-10 ta' Novembru 2010 li jimplementa d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għal magni domestiċi tal-ħasil tal-platti (ĠU L 293, 11.11.2010, p. 31).

- (8) Il-magni tal-hasil tal-platti mhux domestiċi għandhom karatteristiċi u użi distinti. Dawn huma soġġetti għal regolamentazzjoni oħra, b'mod partikolari d-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾, u m'għandhomx jiġu inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dan ir-Regolament għal magni tal-hasil tal-platti domestiċi għandu japplika għal magni tal-hasil tal-platti li għandhom l-istess karatteristiċi tekniċi, irrISPettivament mill-kuntest li fih ikunu qed jintużaw.
- (9) L-aspetti ambjentali tal-magni tal-hasil tal-platti domestiċi li ġew identifikati bħala sinifikanti għall-finijiet ta' dan ir-Regolament huma l-konsum tal-enerġija u tal-ilma fil-fażi tal-użu, il-generazzjoni tal-iskart fi tmiem il-ħajja, l-emissjonijiet fl-arja u l-ilma fil-fażi tal-produzzjoni minhabba l-estrazzjoni u l-ipproċessar tal-materja prima u fil-fażi tal-użu minhabba l-konsum tal-enerġija elettrika.
- (10) Mir-rieżami, jidher li l-konsum tal-elettriku u tal-ilma tal-magni tal-hasil tal-platti domestiċi jista' jkompli jitnaqqas permezz tal-implimentazzjoni ta' miżuri dwar it-tikketta tal-enerġija li jiffokaw fuq divrenzjar aħjar bejn il-prodotti. Dan għandu jagħti inċentiv lill-fornituri biex ikomplu jtejbju l-effiċjenza enerġetika u l-effiċjenza tar-riżorsi tal-magni tal-hasil tal-platti domestiċi filwaqt li jhaffu t-trasformazzjoni tas-suq lejn teknoloġiji iktar effiċjenti.
- (11) It-tikkettar tal-enerġija tal-magni tal-hasil tal-platti domestiċi jippermetti lill-konsumaturi jagħmlu għażliet infurmati favur apparat b'effiċjenza enerġetika u tar-riżorsi oghla. Il-fehim u r-rilevanza tal-informazzjoni mogħtija fuq it-tikketta ġew ikkonfermati permezz ta' sħarriġ speċifiku tal-konsumaturi f'konformità mal-Artikolu 14(2) tar-Regolament (UE) 2017/1369.
- (12) Il-magni tal-hasil tal-platti domestiċi li jintwerew fil-fieri kummerċjali jenħtieġ li jkollhom it-tikketta tal-enerġija jekk l-ewwel unità tal-mudell tkun diġà tqiegħdet fis-suq jew tkun qed titqiegħed fis-suq permezz tal-fiera.
- (13) Il-parametri rilevanti tal-prodott jenħtieġ li jitkejlu permezz ta' metodi affidabbli, akkurati u riproduċibbli. Dawn il-metodi jenħtieġ li jqisu l-metodi ta' kejl tal-iktar teknoloġiji riċenti ġeneralment rikonoxxuti, inklużi, meta disponibbli, standards armonizzati adottati mill-korpi ta' standardizzazzjoni Ewropej, kif elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾.
- (14) Filwaqt li tiġi rikonoxxuta ż-żieda fil-bejgħ ta' prodotti relatati mal-enerġija permezz ta' web-stores u pjattaformi ta' bejgħ fuq l-Internet, aktar milli direttament mingħand il-fornituri, għandu jiġi cċarat li l-fornituri ta' servizzi tal-web-stores u tal-pjattaformi ta' bejgħ fuq l-Internet għandhom ir-responsabbiltà li juru t-tikketta pprovduta mill-fornitur qrib il-prezz. Huma għandhom jinformat lill-fornitur dwar dan l-obbligu, iżda ma għandhomx ikunu responsabbli mill-eżattezza jew mill-kontenut tat-tikketta u mill-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott ipprovduti. Madankollu, b'applikazzjoni tal-Artikolu 14(1)(b) tad-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁸⁾ dwar il-kummerċ elettroniku, dawn il-pjattaformi ta' hosting tal-Internet għandhom jaġixxu min-għajr dewmien biex inehhu jew iwaqqfu l-aċċess għall-informazzjoni dwar il-prodott inkwistjoni jekk ikunu konxji tan-nuqqas ta' konformità (eż. tikketta jew skeda tal-informazzjoni dwar il-prodott li jkunu nieqsa, mhux kompluti jew mhux korretti) pereżempju jekk ikunu ġew informati mill-awtorità tas-sorveljanza tas-suq. Il-fornituri li jbigħu direttament lill-utenti aħħarin permezz tas-sit web tagħhom stess għandhom l-obbligi tan-negozjanti ta' bejgħ mill-bogħod imsemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) 2017/1369.
- (15) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ġew diskussi mill-Forum Konsultattiv u mal-esperti tal-Istati Membri f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) 2017/1369.
- (16) Ir-Regolament Delegat (UE) Nru 1059/2010 jenħtieġ li jithassar.

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżiti għat-tikkettar u għall-forniment ta' informazzjoni addizzjonali dwar il-prodotti għall-magni tal-hasil tal-platti domestiċi li jahdmu bil-mejns tal-elettriku, inklużi magni tal-hasil tal-platti domestiċi inkorporati u magni tal-hasil tal-platti domestiċi li jahdmu bil-mejns tal-elettriku li jistgħu jithaddmu wkoll permezz tal-batteriji.

⁽⁶⁾ Id-Direttiva 2006/42/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 2006 dwar il-makkinarju (ĠU L 157, 9.6.2006, p. 24).

⁽⁷⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deciżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12).

⁽⁸⁾ Id-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern ("Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku") (ĠU L 178, 17.7.2000, p. 1).

2. Dan ir-Regolament ma ghandux japplika ghal:

- (a) magni tal-ħasil tal-platti fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2006/42/KE;
- (b) magni tal-ħasil tal-platti domestiċi li jahdmu bil-batteriji u li jistgħu jitqabdu mal-mejns tal-elettriku permezz ta' konvertitur AC/DC li jinxtara separatament.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "mejns" jew "mejns tal-elettriku" tfisser il-provvista tal-elettriku mill-grilja ta' 230 ($\pm 10\%$) volt ta' kurrent alternat b'50 Hz;
- (2) "magna tal-ħasil tal-platti domestika" tfisser magna li tnaddaf u tlaħlah pożati u reċipienti għal fuq il-mejda, u li fid-Dikjarazzjoni tal-Konformità hija ddikjarata mill-manifattur li hija konformi mad-Direttiva 2014/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁹⁾ jew mad-Direttiva 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁰⁾;
- (3) "magna tal-ħasil tal-platti domestika inkorporata" tfisser magna tal-ħasil tal-platti domestika li tkun iddisinjata, ittestjata u kkummerċjalizzata b'mod esklussiv:
 - (a) biex tiġi installata f'kabinett jew imdawwra (minn fuq, taht u l-ġnub) b'pannelli;
 - (b) biex titwahhal sod mal-ġnub, mal-parti ta' fuq jew mal-parti ta' taht ta' kabinett jew ma' pannelli; u
 - (c) biex tkun mghammra b'wiċċ integrali b'finitura tal-fabbrika jew b'pannell frontali magħmul għall-esiġenzi tal-individwu.
- (4) "punt tal-bejgħ" tfisser il-post fejn il-magni tal-ħasil tal-platti domestiċi jitpoġġew għall-wiri jew jiġu offruti għall-bejgħ, għall-kiri jew biex jinxtaw bin-nifs.

Fl-Anness I qed jingħataw iktar definizzjonijiet għall-finijiet tal-annessi.

Artikolu 3

Obbligi tal-fornituri

1. Il-fornituri għandhom jiżguraw li:

- (a) kull magna tal-ħasil tal-platti domestika jkollha magħha tikketta stampata fil-format stabbilit fl-Anness III;
- (b) il-parametri tal-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott, kif stipulat fl-Anness V, jiddaħhlu fil-bażi tad-data tal-prodotti;
- (c) jekk speċifikament rikjest min-negozjant, l-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott tkun disponibbli fil-forma stampata;
- (d) il-kontenut tal-dokumentazzjoni teknika, stabbilit fl-Anness VI, jiddaħhal fil-bażi tad-data tal-prodotti;
- (e) kwalunkwe reklamar viżiv għal mudell speċifiku ta' magna tal-ħasil tal-platti domestika, ikollu l-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta, f'konformità mal-Anness VII u l-Anness VIII;
- (f) kwalunkwe materjal promozzjonali tekniku li jikkonċerna mudell speċifiku ta' magna tal-ħasil tal-platti domestika, inkluż fuq l-Internet, li jiddeskrivi l-parametri tekniċi speċifiċi tagħha jkun jinkludi l-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta, f'konformità mal-Anness VII;

⁽⁹⁾ Id-Direttiva 2014/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relattivament għat-tqeghid fis-suq ta' tagħmir elettriku ddisinjat għall-użu fi hdan ċerti limiti tal-voltaġġ (ĠU L 96, 29.3.2014, p. 357).

⁽¹⁰⁾ Id-Direttiva 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri marbuta mat-tqeghid fis-suq ta' tagħmir tar-radju u li tassar id-Direttiva 1999/5/KE (ĠU L 153, 22.5.2014, p. 62).

- (g) tikketta elettronika fil-format u bl-informazzjoni kif stabbilit fl-Anness III hija disponibbli għan-negozjanti għal kull mudell ta' magna tal-ħasil tal-platti domestika;
 - (h) skeda elettronika tal-informazzjoni dwar il-prodott kif stabbilit fl-Anness V għandha tkun disponibbli għan-negozjanti għal kull mudell ta' magna tal-ħasil tal-platti domestika.
2. Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-klassi tal-emissjonijiet tal-istorbju akustiku fl-arja huma definiti fl-Anness II u għandhom jiġu kkalkolati skont l-Anness IV.

Artikolu 4

Obbligi tan-negozjanti

In-negozjanti għandhom jiżguraw li:

- (a) kull magna tal-ħasil tal-platti domestika, fil-punt tal-bejgħ, inkluż fil-fieri kummerċjali, ikollha t-tikketta mogħtija mill-fornituri skont il-punt 1(a) tal-Artikolu 3, u li għall-magni tal-ħasil tal-platti domestiċi inkorporati t-tikketta tintwera b'tali mod li tkun viżibbli b'mod ċar, filwaqt li għall-magni tal-ħasil tal-platti domestiċi l-oħra kollha b'tali mod li tkun viżibbli b'mod ċar fuq in-naħa ta' barra ta' quddiem jew ta' fuq tal-magna tal-ħasil tal-platti domestika;
- (b) fil-każ ta' bejgħ mill-bogħod, it-tikketta u l-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott jingħataw skont l-Annessi VII u VIII;
- (c) kwalunkwe reklamar viżiv għal mudell speċifiku ta' magna tal-ħasil tal-platti domestika, ikollu l-klassi tal-effiċjenza enerġetika ta' dak il-mudell u l-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta, f'konformità mal-Anness VII;
- (d) kwalunkwe materjal promozzjonali tekniku li jikkonċerna mudell speċifiku ta' magna tal-ħasil tal-platti domestika, inkluż fuq l-Internet, li jiddeskrivi l-parametri tekniċi speċifiċi tagħha jkun jinkludi l-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta, f'konformità mal-Anness VII.

Artikolu 5

Obbligi fuq il-pjattaformi ta' hosting tal-Internet

Meta fornitur ta' servizzi ta' hosting kif imsemmi fl-Artikolu 14 tad-Direttiva 2000/31/KE jippermetti l-bejgħ ta' magni tal-ħasil tal-platti domestiċi fuq is-sit tal-Internet tiegħu, il-fornitur ta' servizzi għandu jippermetti l-wiri tat-tikketta elettronika u tal-iskeda elettronika tal-informazzjoni dwar il-prodott mogħtija min-negozjant fuq il-mekkaniżmu tad-displej skont id-dispożizzjonijiet tal-Anness VIII u għandu jinforma lin-negozjant bl-obbligu li jurihom.

Artikolu 6

Metodi ta' kejl

L-informazzjoni li għandha tingħata skont l-Artikoli 3 u 4 għandha tinkiseb permezz ta' metodi ta' kejl u ta' kalkolu li jkunu affidabbli, akkurati u riproduċibbli, li jqisu l-metodi tal-kejl u tal-kalkolu l-aktar avvanzati rrikonoxxuti stipulati fl-Anness IV.

Artikolu 7

Proċedura ta' verifika għall-finijiet tas-sorveljanza tas-suq

L-Istati Membri għandhom japplikaw il-proċedura ta' verifika stabbilita fl-Anness IX ta' dan ir-Regolament meta jwettqu l-verifika tas-sorveljanza tas-suq imsemmija fil-paragrafu 3 tal-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2017/1369.

Artikolu 8

Rieżami

Il-Kummissjoni għandha tagħmel rieżami ta' dan ir-Regolament fid-dawl tal-progress teknoloġiku u għandha tippreżenta r-riżultati ta' dan ir-rieżami, inkluż, jekk xieraq, abbozz ta' proposta għal reviżjoni, lill-Forum Konsultattiv mhux aktar tard mill-25 ta' Diċembru 2025.

B'mod partikolari, dan ir-rieżami għandu jivvaluta dan li ġej:

- (a) il-potenzjal ta' titjib fir-rigward tal-konsum tal-enerġija, tal-prestazzjoni operattiva u dik ambjentali tal-magni tal-ħasil tal-platti domestiċi;
- (b) l-effikaċja tal-miżuri eżistenti biex jiksbu bidliet fl-imġiba tal-utent aħħari fix-xiri ta' apparat b'effiċjenza enerġetika u tar-riżorsi oġhla u ta' programmi b'effiċjenza enerġetika u tar-riżorsi oġhla;
- (c) il-possibbiltà li jiġu indirizzati objettivi relatati mal-ekonomija ċirkolari.

Artikolu 9

Thassir

Ir-Regolament Delegat (UE) Nru 1059/2010 jithassar b'effett mill-1 ta' Marzu 2021.

Artikolu 10

Miżuri tranżizzjonali

Minn mill-25 ta' Diċembru 2019 sat-28 ta' Frar 2021, l-iskeda tal-prodott mehtieġa skont il-punt (b) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru 1059/2010 tista' tiġi magħmula disponibbli permezz tal-bażi tad-*data* tal-prodotti minflok ma tiġi pprovduta fil-forma stampata mal-prodott. F'dan il-każ il-fornitur għandu jiżgura li jekk jiġi speċifikament rikjest min-negozjant, l-iskeda tal-prodott tkun disponibbli fil-forma stampata.

Artikolu 11

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu jibda japplika mill-1 ta' Marzu 2021. Madankollu, l-Artikolu 10 għandu jibda japplika mill-25 ta' Diċembru 2019 u l-punt 1(a), (b) u (c) tal-Artikolu 3 għandu jibda japplika mill-1 ta' Novembru 2020.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2019.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

ANNEX I

Definizzjonijiet applikabbli għall-annessi

Għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika” (EEI) tfisser il-proporzjon tal-konsum tal-enerġija tal-programm “eco” għall-konsum tal-enerġija tal-programm standard;
- (2) “Konsum tal-enerġija tal-programm “eco”” (EPEC) tfisser il-konsum tal-enerġija ta’ magna tal-ħasil tal-platti domestika għall-programm “eco”, espress f’kilowatts fis-siegħa għal kull ċiklu;
- (3) “Konsum tal-enerġija tal-programm standard” (SPEC) tfisser il-konsum tal-enerġija meħud bħala referenza bħala funzjoni tal-kapaċità nominali tal-magna tal-ħasil tal-platti domestika, espress f’kilowatts fis-siegħa għal kull ċiklu;
- (4) “programm” tfisser serje ta’ operazzjonijiet definiti minn qabel u ddikjarati mill-fornitur bħala xierqa għal livelli speċifikati ta’ ħmieġ jew tipi ta’ tagħbija, jew it-tnejn;
- (5) “ċiklu” tfisser proċess shiħ ta’ tindif, tlaħliħ u tnixxif, kif definit mill-programm magħżul, li jikkonsisti minn serje ta’ operazzjonijiet sakemm tieqaf l-attività kollha;
- (6) “kodiċi ta’ rispons rapidu (Kodiċi QR - Quick Response)” tfisser barcode matriċi li tkun fuq it-tikketta tal-enerġija ta’ mudell tal-prodott li tkun relatata mal-informazzjoni dwar il-mudell fil-parti pubblika tal-bażi tad-data tal-prodotti;
- (7) “sett individwali” (ps) tfisser sett ta’ oġġetti tal-mejda għal użu minn persuna waħda, li ma jinkludix utensili biex jiġi servut l-ikel;
- (8) “utensili biex jiġi servut l-ikel” tfisser oġġetti għall-preparazzjoni tal-ikel u biex jiġi servut l-ikel, li jistgħu jinkludu borom, skutelli, pużati biex jiġi servut l-ikel u platter;
- (9) “kapaċità nominali” tfisser l-għadd massimu ta’ settijiet individwali flimkien mal-utensili biex jiġi servut l-ikel, li jista’ jiġi mnaddaf, imlaħlah u mnixxef f’ magna tal-ħasil tal-platti domestika f’ċiklu meta jiġi mgħobbi skont l-istruzzjonijiet tal-fornitur;
- (10) “Konsum tal-ilma tal-programm “eco”” (EPWC) tfisser il-konsum tal-ilma ta’ magna tal-ħasil tal-platti domestika għall-programm “eco”, espress flitri għal kull ċiklu;
- (11) “indiċi tal-prestazzjoni tat-tindif” (I_c) tfisser il-proporzjon tal-prestazzjoni tat-tindif ta’ magna tal-ħasil tal-platti domestika għall-prestazzjoni tat-tindif ta’ magna tal-ħasil tal-platti domestika ta’ referenza;
- (12) “indiċi tal-prestazzjoni tat-tnixxif” (I_D) tfisser il-proporzjon tal-prestazzjoni tat-tnixxif ta’ magna tal-ħasil tal-platti domestika għall-prestazzjoni tat-tnixxif ta’ magna tal-ħasil tal-platti domestika ta’ referenza;
- (13) “durata tal-programm” (T_i) tfisser it-tul ta’ hin, li jibda fil-bidu tal-programm magħżul, eskluż kwalunkwe dewmien programmat mill-utent, sakemm jiġi indikat tmiem il-programm u l-utent ikollu aċċess għat-tagħbija;
- (14) “eco” tfisser l-isem tal-programm ta’ magna tal-ħasil tal-platti domestika ddikjarat mill-manifattur bħala adattat għat-tindif ta’ oġġetti tal-mejda li ma jkunux mahmuġin aktar min-normal, u li għalih tirrelata l-informazzjoni fuq it-tikketta tal-enerġija u fl-iskeda informattiva dwar il-prodott;
- (15) “modalità mitfi” tfisser kundizzjoni meta l-magna tal-ħasil tal-platti domestika tkun imqabba mal-mejns tal-elettriku u ma tkun qed jipprovdi l-ebda funzjoni; il-kundizzjonijiet li ġejjin ukoll għandhom jitqiesu bħala kundizzjonijiet ta’ modalità mitfi:
 - (a) kundizzjonijiet li jipprovdu biss indikazzjoni ta’ modalità mitfi;
 - (b) kundizzjonijiet li jipprovdu biss funzjonijiet maħsubin biex jiżguraw il-kompatibbiltà elettromanjetika skont id-Direttiva 2014/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2014/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta’ Frar 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mal-kompatibbiltà elettromanjetika (GU L 96, 29.3.2014, p. 79).

- (16) “modalità standby” tfisser kundizzjoni li fiha l-magna tal-hasil tal-platti domestika tkun imqabba mal-mejns tal-elettriku, u tkun jipprovd i biss il-funzjonijiet li ġejjin, li jistghu jdumu għaddejnin għal żmien indefinit:
- (a) funzjoni ta’ riattivazzjoni, jew funzjoni ta’ riattivazzjoni u indikazzjoni biss ta’ funzjoni ta’ riattivazzjoni attivata, u/jew
 - (b) funzjoni ta’ riattivazzjoni permezz ta’ konnessjoni ma’ network; u/jew
 - (c) displej ta’ informazzjoni jew tal-istatus, u/jew
 - (d) funzjoni ta’ detezzjoni għal miżuri ta’ emergenza;
- (17) “network” tfisser infrastruttura ta’ komunikazzjoni b’topoloġija ta’ konnessjonijiet, arkitettura, inkluż il-komponenti fiżiċi, prinċipji organizzattivi, proċeduri u formati tal-komunikazzjonijiet (protokoll);
- (18) “bidu differit” tfisser kundizzjoni fejn l-utent ikun għażel dewmien speċifikat għall-bidu taċ-ċiklu ta’ programm magħżul;
- (19) “garanzija” tfisser kwalunkwe impenn li jagħmel il-bejjiegh bl-imnut jew il-fornitur lill-konsumatur biex:
- (a) jirrimborża l-prezz imħallas; jew
 - (b) jissostitwixxi, isewwi jew jimmaniġġja l-magni tal-hasil tal-platti domestiċi fi kwalunkwe mod jekk dawn ma jissodisfawx l-ispeċifikazzjonijiet stipulati fid-dikjarazzjoni tal-garanzija jew fir-reklamar rilevanti;
- (20) “mekkaniżmu tad-displej” tfisser kwalunkwe skrin, inkluż skrins tattili, jew teknoloġija viżiva oħra li tintuża biex jintwera kontenut tal-Internet lill-utenti;
- (21) “displej ta’ immaġni f’oħra” tfisser kwalunkwe interfaċċa viżiva li fiha wieħed ikollu aċċess għal immaġni jew sett tad-*data* billi jagħfas fuq immaġni oħra jew sett tad-*data* iehor bil-maws, jew billi jmur bil-maws fuq dik l-immaġni l-oħra jew fuq dak is-sett tad-*data* l-iehor jew billi jwessa’ dik l-immaġni l-oħra jew dak is-sett tad-*data* l-iehor fuq l-iskrin tattili;
- (22) “skrin tattili” tfisser skrin li jirrispondi għall-mess, bhall-iskrin ta’ tablets, ta’ kompjuters tat-tip slate jew ta’ smartphones;
- (23) “test alternattiv” tfisser test provdut bħala alternattiva għal grafika li jippermetti li l-informazzjoni tiġi ppreżentata f’forma mhux grafika meta l-apparat tad-displej ma jkunx jista’ jtella’ l-grafika, jew bħala għajjnuna għall-aċċessibbiltà bħal pereżempju fejn jakkumpanja applikazzjonijiet b’sinteżi tal-vuċi.
-

ANNEX II

A. Klassijiet tal-effiċjenza enerġetika

Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika ta' magna tal-hasil tal-platti domestika għandha tigi ddeterminata abbażi tal-Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika (EEI) kif stabbilit fit-Tabella 1.

L-EEI ta' magna tal-hasil tal-platti domestika għandu jigi kkalkolat skont l-Anness IV.

Tabella 1

Klassijiet tal-effiċjenza enerġetika

Klassi tal-effiċjenza enerġetika	Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika
A	$EEI < 32$
B	$32 \leq EEI < 38$
C	$38 \leq EEI < 44$
D	$44 \leq EEI < 50$
E	$50 \leq EEI < 56$
F	$56 \leq EEI < 62$
G	$EEI \geq 62$

B. Klassijiet tal-emissjoni ta' storbru akustiku fl-arja

Il-klassi tal-emissjoni ta' storbru akustiku fl-arja ta' magna tal-hasil tal-platti domestika għandha tigi ddeterminata abbażi tal-emissjonijiet ta' storbru akustiku fl-arja kif stabbilit fit-Tabella 2.

Tabella 2

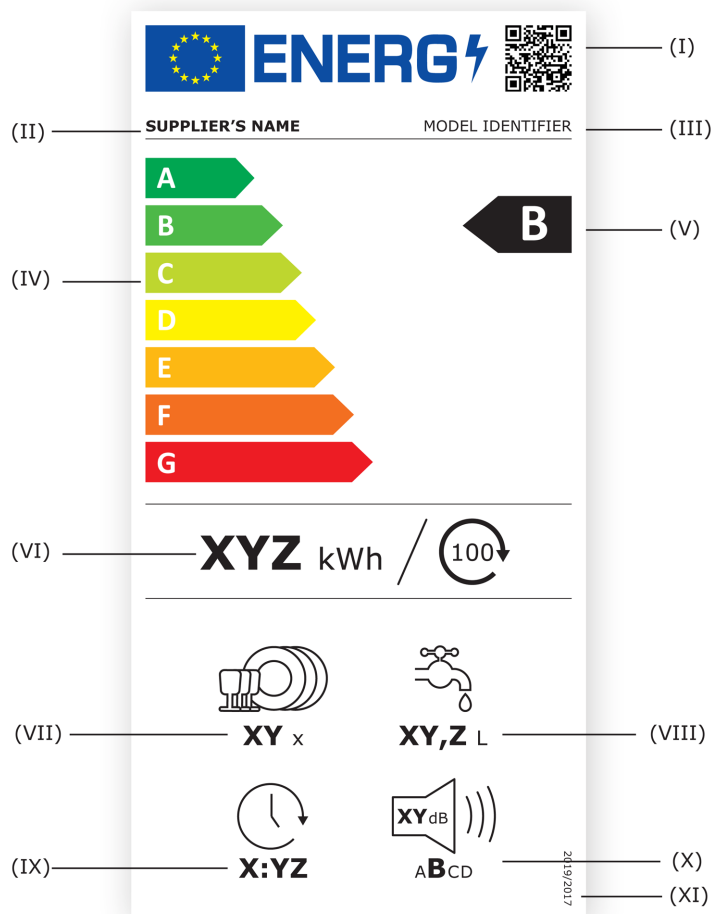
Klassijiet tal-emissjoni ta' storbru akustiku fl-arja

Klassi tal-emissjoni ta' storbru akustiku fl-arja	Storbru (dB(A))
A	$n < 39$
B	$39 \leq n < 45$
C	$45 \leq n < 51$
D	$51 \leq n$

ANNEX III

Tikketta

1. TIKKETTA

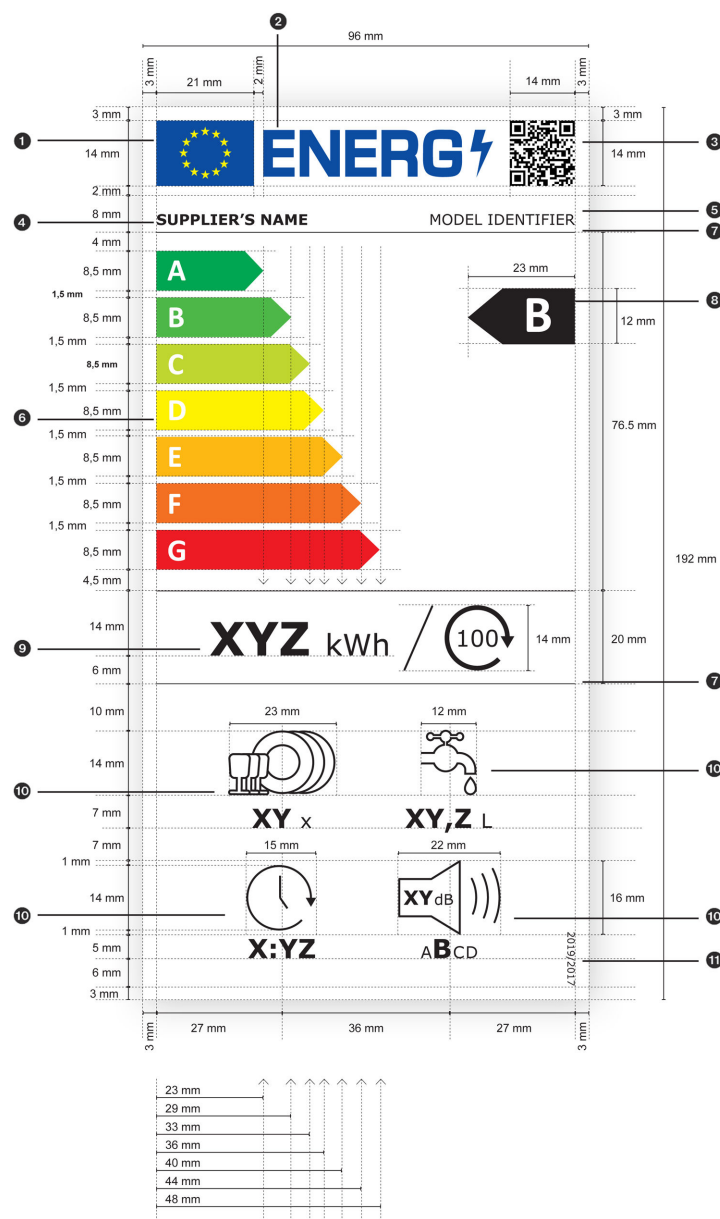


It-tikketta għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- I. kodiċi QR;
- II. isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu;
- III. l-identifikatur tal-mudell tal-fornitur;
- IV. l-iskala tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika minn A sa G;
- V. il-klassi tal-effiċjenza enerġetika, determinata skont il-punt A tal-Anness II;
- VI. il-konsum tal-enerġija tal-programm “eco” (EPEC) f’kWh għal kull 100 ċiklu, imqarreb sal-eqreb numru sħiħ;
- VII. kapacità nominali f’settijiet individwali, għall-programm “eco”;
- VIII. il-konsum tal-ilma tal-programm “eco” (EPWC) f’litri/ċiklu, imqarreb sal-ewwel pożizzjoni decimali;
- IX. id-durata tal-programm “eco” f’s:min, imqarriba sal-eqreb minuta;
- X. l-emissjonijiet ta’ storbu akustiku fl-arja espressi f’dB(A) re 1 pW u mqarriba sal-eqreb numru sħiħ, u l-klassi tal-emissjoni ta’ storbu akustiku fl-arja, iddeterminati skont il-punt B tal-Anness II;
- XI. in-numru ta’ dan ir-Regolament, jiġifieri “2019/2017”.

2. DISINN TAT-TIKKETTA

Id-disinn tat-tikketta għandu jkun kif indikat fid-disinn hawn taht.



Fejn:

- it-tikketta għandha tkun wiesgħa mill-inqas 96 mm u għolja mill-inqas 192 mm. Jekk it-tikketta tiġi stampata f'format ikbar, il-kontenut tagħha xorta waħda għandu jibqa' proporzjonat mal-ispeċifikazzjonijiet ta' hawn fuq;
- l-isfond tat-tikketta għandu jkun abjad 100 %;
- it-tipi tal-karattri għandhom ikunu Verdana u Calibri;
- id-dimensjonijiet u l-ispeċifikazzjonijiet tal-elementi li jikkostitwixxu t-tikketta għandhom ikunu kif indikat fid-disinn tat-tikketta għall-magni tal-hasil tal-platti domestiċi;
- il-kuluri għandhom ikunu CMYK – blu jagħti fl-aħdar ("cyan"), magenta, isfar u iswed, bhal f'dan l-eżempju: 0,70,100,0: 0 % cyan, 70 % magenta, 100 % isfar, 0 % iswed;

- (f) it-tikketta għandha tissodisfa r-rekwiżiti kollha li ġejjin (in-numri jirreferu għall-grafika t'hawn fuq):
- ❶ il-kuluri tal-logo tal-UE għandhom ikunu kif ġej:
 - l-isfond: 100,80,0,0;
 - l-istilel: 0,0,100,0;
 - ❷ il-kulur tal-logo tal-enerġija għandu jkun: 100,80,0,0;
 - ❸ il-kodiċi QR għandu jkun 100 % iswed;
 - ❹ l-isem tal-fornitur għandu jkun 100 % iswed u b'tipa Verdana Bold, 9 pt;
 - ❺ l-identifikatur tal-mudell għandu jkun 100 % iswed u b'tipa Verdana Regular, 9 pt;
 - ❻ il-klassifikazzjoni A sa G għandha tkun kif ġej:
 - l-ittri tal-iskala tal-effiċjenza enerġetika għandhom ikunu 100 % bl-abjad u b'tipa grassa Calibri, 19 pt; l-ittri għandhom ikunu ċċentrati fuq assi li tinsab 4,5 mm mill-ġenb tax-xellug tal-vleġġ;
 - il-kuluri tal-vleġġ tal-klassifikazzjoni A sa G għandhom ikunu kif ġej:
 - Klassi-A: 100,0,100,0;
 - Klassi-B: 70,0,100,0;
 - Klassi-C: 30,0,100,0;
 - Klassi-D: 0,0,100,0;
 - Klassi-E: 0,30,100,0;
 - Klassi-F: 0,70,100,0;
 - Klassi-G: 0,100,100,0;
 - ❼ id-diviżuri interni għandu jkollhom ħxuna ta' 0,5 pt, u kulur 100 % iswed;
 - ❽ l-ittra tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika għandha tkun 100 % bl-abjad u b'tipa grassa Calibri, 33 pt. Il-vleġġa tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-vleġġa korrispondenti fil-klassifikazzjoni A sa G għandhom ikunu ppożizzjonati b'mod li t-truf tagħhom ikunu allinjati. L-ittra fil-vleġġa tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika għandha titqiegħed fiċ-ċentru tal-parti rettangolari tal-vleġġa, li għandu jkun 100 % iswed;
 - ❾ il-valur tal-konsum tal-enerġija tal-programm "eco" għal kull 100 ċiklu għandu jkun b'tipa Verdana Bold, 28 pt; "kWh" għandha tkun b'tipa Verdana Regular, 18 pt; in-numru "100" fil-pittogramma li jirrappreżenta 100 ċiklu għandu jkun b'tipa Verdana Regular, 14 pt. Il-valur u l-unità għandhom ikunu ċċentrati, u bl-iswed 100 %;
 - ❿ il-pittogrammi għandhom ikunu kif muri fid-disinji tat-tikketta u kif ġej:
 - il-linji tal-pittogrammi għandu jkollhom ħxuna ta' 1,2 pt u huma u t-testi (numri u unitajiet) għandhom ikunu bl-iswed 100 %;
 - it-testi ta' taħt il-pittogrammi għandhom ikunu b'tipa Verdana Bold, 16 pt, u l-unità b'tipa Verdana Regular, 12 pt, u dawn għandhom ikunu ċċentrati taħt il-pittogrammi;
 - il-pittogramma tal-emissjonijiet tal-istorbju akustiku fl-arja: in-numru ta' decibels fil-loudspeaker għandu jkun b'tipa Verdana Bold, 12 pt, u l-unità "dB" b'tipa Verdana Regular, 9 pt; il-firxa tal-klassijiet tal-istorbju (A sa D) għandha tkun iċċentrata taħt il-pittogramma, bl-ittra tal-klassi tal-istorbju applikabbli b'tipa Verdana Bold, 16 pt u l-ittri l-oħra tal-klassijiet tal-istorbju b'tipa Verdana Regular, 10 pt;
 - ⓫ in-numru tar-regolament għandu jkun b'kulur 100 % iswed u b'tipa Verdana Regular, 6 pt.
-

ANNEX IV

Metodi tal-kejl u kalkoli

Għall-finijiet tal-konformità u tal-verifika tal-konformità mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, il-kejl u l-kalkoli għandhom isiru bl-użu ta' standards armonizzati li n-numri ta' referenza tagħhom ikunu gew ippubblikati għal dan il-ghan f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, jew permezz ta' metodi oħra affidabbli, akkurati u riproduċibbli, li jqisu l-metodi generalment rikonoxxuti tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku, u li huma konformi mad-dispożizzjonijiet li ġejjin.

Il-konsum tal-enerġija, l-EEL, il-konsum tal-ilma, id-durata tal-programm, il-prestazzjoni tat-tindif u tat-tnixxif u l-emissjonijiet ta' storbu akustiku fl-arja ta' mudell ta' magna tal-ħasil tal-platti domestika għandhom jitkejl u/jew jiġi kkalkulati bl-użu tal-programm "eco" bil-magna tal-ħasil tal-platti domestika mghobbija bil-kapaċità nominali. Il-konsum tal-enerġija, il-konsum tal-ilma, id-durata tal-programm, u l-prestazzjoni tat-tindif u tat-tnixxif għandhom jitkejl u fl-istess hin.

L-EPWC jiġi espress flitri għal kull ciklu u jitqarreb sa pożizzjoni decimali waħda.

Id-durata tal-programm "eco" (T_e) hija espressa f'sigħat u minuti, imqarrba sal-eqreb minuta.

L-emissjonijiet ta' storbu akustiku fl-arja jitkejl f'dB(A) re 1 pW u jiġi mqarrba sal-eqreb numru shih.

1. INDICI TAL-EFFIĊJENZA ENERĠETIKA

Għall-kalkolu tal-EEL ta' mudell ta' magna tal-ħasil tal-platti domestika, l-EPEC tal-magna tal-ħasil tal-platti domestika jiġi mqabbel mal-SPEC tagħha.

(a) L-EEL jiġi kkalkulat kif ġej u jitqarreb sa pożizzjoni decimali waħda:

$$EEI = (EPEC/SPEC) \times 100$$

fejn:

L-EPEC huwa l-konsum tal-enerġija tal-programm "eco" tal-magna tal-ħasil tal-platti domestika, imkejje f'kWh/ciklu, imqarreb sa tliet pożizzjonijiet decimali;

SPEC huwa l-konsum tal-enerġija tal-programm standard tal-magna tal-ħasil tal-platti domestika.

(b) L-SPEC jiġi kkalkulat f'kWh/ciklu, imqarreb sa tliet pożizzjonijiet decimali kif ġej:

(1) għal magni tal-ħasil tal-platti domestiċi b'kapaċità nominali ta' $ps \geq 10$ u wisa' ta' > 50 cm:

$$SPEC = 0,025 \times ps + 1,350$$

(2) għal magni tal-ħasil tal-platti domestiċi b'kapaċità nominali ta' $ps \leq 9$ jew wisa' ta' ≤ 50 cm:

$$SPEC = 0,090 \times ps + 0,450$$

fejn ps huwa n-numru ta' settijiet individwali.

2. INDICI TAL-PRESTAZZJONI TAT-TINDIF

Għall-kalkolu tal-indiċi tal-prestazzjoni tat-tindif (I_C) ta' mudell ta' magna tal-ħasil tal-platti domestika, il-prestazzjoni tat-tindif tal-programm "eco" titqabbel mal-prestazzjoni tat-tindif ta' magna tal-ħasil tal-platti ta' referenza.

L- I_C jiġi kkalkulat kif ġej u jitqarreb sat-tieni pożizzjoni decimali:

$$I_C = \exp (\ln I_C)$$

u

$$\ln I_C = (1/n) \times \sum_{i=1}^n \ln(C_{T,i}/C_{R,i})$$

fejn:

$C_{T,i}$ hija l-prestazzjoni tat-tindif tal-programm "eco" tal-magna tal-ħasil tal-platti domestika li tkun qed tiġi ttestjata, għal test wieħed (i), imqarrba għal żewġ pożizzjonijiet decimali;

$C_{R,i}$ hija l-prestazzjoni tat-tindif tal-magna tal-ħasil tal-platti ta' referenza għal test wieħed (i), imqarrba għal żewġ pożizzjonijiet decimali;

n huwa n-numru ta' testijiet.

3. INDICI TAL-PRESTAZZJONI TAT-TNIXXIF

Għall-kalkolu tal-indiċi tal-prestazzjoni tat-tnixxif (I_D) ta' mudell ta' magna tal-ħasil tal-platti domestika, il-prestazzjoni tat-tnixxif tal-programm "eco" titqabbel mal-prestazzjoni tat-tnixxif tal-magna tal-ħasil tal-platti ta' referenza.

$L-I_D$ jiġi kkalkulat kif ġej u jitqarreb sat-tieni pożizzjoni deċimali:

$$I_D = \exp (\ln I_D)$$

u

$$\ln I_D = (1/n) \times \sum_{i=1}^n \ln(I_{D,i})$$

fejn:

$I_{D,i}$ huwa l-indiċi tal-prestazzjoni tat-tnixxif tal-programm "eco" tal-magna tal-ħasil tal-platti domestika li tkun qed tiġi ttestjata, għal test wieħed (i);

n huwa n-numru ta' testijiet kombinati tat-tindif u tat-tnixxif.

$L-I_{D,i}$ jiġi kkalkulat kif ġej u jitqarreb sat-tieni pożizzjoni deċimali:

$$\ln I_{D,i} = \ln (D_{T,i}/D_{R,i})$$

fejn:

$D_{T,i}$ huwa l-punteġġ medju tal-prestazzjoni tat-tnixxif tal-programm "eco" tal-magna tal-ħasil tal-platti domestika li tkun qed tiġi ttestjata, għal test wieħed (i), imqarreb għal żewġ pożizzjonijiet deċimali;

$D_{R,i}$ huwa l-punteġġ mira tat-tnixxif tal-magna tal-ħasil tal-platti ta' referenza, imqarreb għal żewġ pożizzjonijiet deċimali.

4. MODALITAJET B'KONSUM TAL-ENERĠIJA BAXX

Jiġu mkejla l-konsum tal-enerġija tal-modalità mitfi (P_o), tal-modalità standby (P_{sm}) u, fejn applikabbli, tal-bidu differit (P_{ds}). Il-valuri mkejla huma espressi f'W u mqarreb sat-tieni pożizzjoni deċimali.

Matul il-kejl tal-konsum tal-enerġija f-modalitajiet b'konsum tal-enerġija baxx, dawn li ġejjin għandhom jiġu ċċekkjati u rreġistrati:

- il-wiri jew le ta' informazzjoni;
- l-attivazzjoni jew le ta' konnessjoni man-network.

ANNEX V

L-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott

Il-parti informattiva tal-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott tal-magni tal-ħasil tal-platti domestiċi skont il-punt 1(b) tal-Artikolu 3 għandha tiddaħħal fil-baži tad-*data* tal-prodotti mill-fornitur skont it-Tabella 3.

Il-manwal tal-utent jew materjal ieħor għall-qari mogħti mal-prodott għandhom jindikaw b'mod ċar ir-rabta mal-mudell fil-baži tad-*data* tal-prodotti bħala URL (Uniform Resource Locator) li jista' jaqrah il-bniedem jew bħala kodiċi QR jew billi jiġi pprovdut in-numru tar-registrazzjoni tal-prodott.

Tabella 3

Il-kontenut, l-ordni u l-format tal-iskeda informattiva dwar il-prodott

Isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu:

Indirizz tal-fornitur ^(b):

Identifikatur tal-mudell:

Parametri ġenerali tal-prodott:

Parametru	Valur	Parametru	Valur	
Kapaċità nominali ^(a) (ps)	x	Dimensjonijiet f'cm	Għoli	x
			Wisa'	x
			Fond	x
EEI ^(a)	x,x	Klassi tal-effiċjenza enerġetika ^(a)	[A/B/C/D/E/F/G] ^(c)	
Indiċi tal-prestazzjoni tat-tindif ^(a)	x,xx	Indiċi tal-prestazzjoni tat-tnixxif ^(a)	x,xx	
"Konsum tal-enerġija f'kWh [għal kull ċiklu], abbażi tal-programm "eco" fejn il-magna timtela bl-ilma kiesaħ. Il-konsum tal-enerġija proprju jiddependi minn kif jintuża l-apparat.	x,xxx	Il-konsum tal-ilma f'litri [għal kull ċiklu], abbażi tal-programm "eco". Il-konsum tal-ilma attwali jiddependi minn kif jintuża l-apparat u mill-ebusija tal-ilma.	x,x	
Durata tal-programm ^(a) (s:min)	x:xx	Tip	[inkorporat/awtonomu]	
L-emissjonijiet ta' storbju akustiku fl-arja ^(a) (dB(A) re 1 pW)	x	Klassi tal-emissjonijiet tal-istorbju akustiku fl-arja ^(a)	[A/B/C/D] ^(c)	
Modalità mitfi (W)	x,xx	Modalità standby (W)	x,xx	
Bidu differit (W) (jekk applikabbli)	x,xx	Standby tan-netwerk (W) (jekk applikabbli)	x,xx	

Id-durata minima tal-garanzija offruta mill-fornitur ^(b):

Informazzjoni addizzjonali:

Il-link tal-Internet li jwassal għas-sit web tal-fornitur, fejn tinsab l-informazzjoni msemmija fil-punt 6 tal-Anness II tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2022 ⁽¹⁾ ^(b):

^(a) għall-programm “eco”.

^(b) il-bidliet għal dawn il-punti ma għandhomx jitqiesu bħala rilevanti għall-finijiet tal-paragrafu 4 tal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2017/1369.

^(c) jekk il-baži tad-*data* tal-prodotti tiġġenera l-kontenut definittiv ta' din iċ-ċellola awtomatikament, il-fornitur ma għandux idahhal dik id-*data*.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2019/2022 tal-1 ta' Ottubru 2019 li jistabbilixxi rekwiżiti tal-ekodisinn għal magni tal-ħasil tal-platti domestiċi skont id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jemenda r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1275/2008 u li jħassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1016/2010 (ara l-paġna 267 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

ANNEX VI

Dokumentazzjoni teknika

1. Id-dokumentazzjoni teknika msemmija fil-punt 1(d) tal-Artikolu 3 għandha tinkludi:

- (a) l-informazzjoni kif stabbilit fl-Anness V;
- (b) l-informazzjoni kif stabbilit fit-Tabella 4; dawn il-valuri jitqiesu bħala l-valuri ddikjarati għall-fini tal-proċedura ta' verifika fl-Anness IX;

Tabella 4

Informazzjoni li trid tiġi inkluża fid-dokumentazzjoni teknika

PARAMETRU	UNITÀ	VALUR
Il-konsum tal-enerġija tal-programm “eco” (EPEC), imqarreb sat-tielet pożizzjoni deċimali	kWh/ċiklu	X,XXX
Il-konsum tal-enerġija tal-programm “standard” (SPEC), imqarreb sat-tielet pożizzjoni deċimali	kWh/ċiklu	X,XXX
Indiċi tal-Efficienza Enerġetika (EEL)	—	X,X
Il-konsum tal-ilma tal-programm “eco” (EPWC), imqarreb sal-ewwel pożizzjoni deċimali	l/ċiklu	X,X
Indiċi tal-prestazzjoni tat-tindif (I_C)	—	X,XX
Indiċi tal-prestazzjoni tat-tnixxif (I_D)	—	X,XX
Id-durata tal-programm “eco” (T_e) imqarriba sal-eqreb minuta	s:min	X:XX
Il-konsum tal-enerġija elettrika fil-modalità mitfi (P_o), imqarreb sat-tieni pożizzjoni deċimali	W	X,XX
Il-konsum tal-enerġija elettrika fil-modalità standby (P_{sm}), imqarreb sat-tieni pożizzjoni deċimali	W	X,XX
Il-modalità standby tinkludi l-wiri ta' informazzjoni?	—	Iva/Le
Il-konsum tal-enerġija elettrika fil-“modalità standby” (P_{sm}), fil-kundizzjoni ta' standby tan-netwerk (jekk applikabbli), imqarreb sat-tieni pożizzjoni deċimali	W	X,XX
Il-konsum tal-enerġija elettrika fil-bidu differit (P_{ds}) (jekk applikabbli) imqarreb sat-tieni pożizzjoni deċimali	W	X,XX
L-emissjonijiet tal-istorbju akustiku fl-arja	dB(A) re 1 pW	X

(c) fejn ikun xieraq, ir-referenzi tal-istandards armonizzati applikati;

(d) fejn ikun xieraq, l-istandards u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħra użati;

- (e) id-dettalji u r-riżultati tal-kalkoli mwettqa skont l-Anness IV;
 - (f) lista tal-mudelli ekwivalenti kollha, li tinkludi l-identifikatur tal-mudell.
2. Meta l-informazzjoni inkluża fid-dokumentazzjoni teknika għal mudell partikolari ta' magna tal-ħasil tal-platti domestika tkun inkisbet permezz ta' kwalunkwe wiehed mill-metodi li ġejjin, jew tat-tnejn li huma:
- minn mudell li jkollu l-istess karatteristiċi tekniċi rilevanti għall-informazzjoni teknika li għandha tiġi pprovduta, iżda li jkun ġie prodott minn fornitur differenti;
 - permezz ta' kalkolu abbażi ta' disinn jew ta' estrapolazzjoni minn mudell ieħor tal-istess manifattur jew ta' fornitur differenti,
- id-dokumentazzjoni teknika għandha tinkludi d-dettalji ta' tali kalkolu, il-valutazzjoni mwettqa mill-fornituri biex tiġi vverifikata l-preċiżjoni tal-kalkolu u, fejn xieraq, id-dikjarazzjoni ta' identità bejn il-mudelli ta' fornituri differenti.
-

ANNEX VII

Informazzjoni li għandha tinghata fir-reklami viżivi, f'materjal promozzjonali tekniku fil-bejgħ mill-bogħod u t-telekummerċjalizzazzjoni, għajr bejgħ mill-bogħod permezz tal-Internet

1. Fir-reklami viżivi, għall-finijiet li tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1(e) tal-Artikolu 3 u fil-punt (c) tal-Artikolu 4, il-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta għandhom jintwerew kif stabbilit fil-punt 4 ta' dan l-Anness.
2. Fil-materjal promozzjonali tekniku, għall-fini li tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punt 1(f) tal-Artikolu 3 u fil-punt (d) tal-Artikolu 4, il-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta għandhom jintwerew kif stabbilit fil-punt 4 ta' dan l-anness.
3. Kwalunkwe bejgħ mill-bogħod ibbażat fuq il-karti jrid jindika l-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta kif stabbilit fil-punt 4 ta' dan l-anness.
4. Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika għandhom jintwerew, kif indikat fil-Figura 1, bi:
 - (a) vlegġa, li fiha l-ittra tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika b'kulur 100 % abjad u b'tipa grassa Calibri, u b'daqs tat-tipa li jkun mill-inqas ekwivalenti għal dak tal-prezz, meta jintwera l-prezz;
 - (b) il-kulur tal-vlegġa li jaqbel mal-klassi tal-effiċjenza enerġetika;
 - (c) il-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli, b'kulur 100 % iswed; u,
 - (d) id-daqs għandu jkun tali li l-vlegġa tkun tidher u tinqara b'mod ċar. L-ittra fil-vlegġa tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika għandha tiġi ppożizzjonata fiċ-ċentru tal-parti rettangolari tal-vlegġa, b'bordura ħxuna ta' 0,5 pt u b'kulur 100 % iswed madwar il-vlegġa u l-ittra tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika.

B'deroga, jekk ir-reklami viżivi, il-materjal promozzjonali tekniku jew il-bejgħ mill-bogħod ibbażat fuq il-karti jkunu stampati b'kulur wiehed, il-kulur tal-vlegġa f'dawk ir-reklami viżivi, il-materjal promozzjonali jew il-bejgħ mill-bogħod ibbażat fuq il-karti, jista' jkun b'kulur wiehed.

Figura 1

Vlegġa lejn il-lemin/ix-xellug ikkulurita/b'kulur wiehed, bil-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika indikata



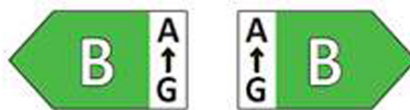
5. Il-bejgħ mill-bogħod ibbażat fuq it-telekummerċjalizzazzjoni għandu jinforma b'mod speċifiku lix-xerrej dwar il-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-prodott u dwar il-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli fuq it-tikketta, u li x-xerrej jista' jaċċessa t-tikketta u l-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott permezz tas-sit web tal-bażi tad-data tal-prodotti, jew billi jitlob kopja stampata.
6. Għas-sitwazzjonijiet kollha msemmija fil-punti 1 sa 3 u 5, għandu jkun possibbli għall-konsumatur li jikseb, fuq talba, kopja stampata tat-tikketta u tal-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott.

ANNEX VIII

Informazzjoni li għandha tinghata fil-każ ta' bejgħ mill-bogħod permezz tal-Internet

1. It-tikketta elettronika tal-prodott li l-fornituri jqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku skont il-punt 1(g) tal-Artikolu 3 għandha tintwera fuq il-mekkanizmu tad-displej qrib il-prezz tal-prodott. Id-daqs għandu jkun tali li t-tikketta tidher u tinqara sew u għandu jkun proporzjonat għad-daqs speċifikat fil-punt 2 tal-Anness III. It-tikketta tista' tintwera bl-użu ta' displej ta' immaġni f'ohra, f'liema każ l-immaġni użata biex tiġi aċċessata t-tikketta għandha tkun konformi mal-ispeċifikazzjonijiet stabbiliti fil-punt 2 ta' dan l-Anness. Jekk tiġi applikata s-sistema ta' displej ta' immaġni f'ohra, it-tikketta għandha tidher mal-ewwel klikk tal-maws, ċaqliqa tal-maws jew tkabbir tal-immaġni fuq l-iskrin tattili.
2. L-immaġni li tintuża biex wiehed ikollu aċċess għat-tikketta fil-każ ta' displej ta' immaġni f'ohra, kif indikat fil-Figura 2, għandha:
 - (a) tkun vlegġa li jkollha l-istess kulur bħal dak tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-prodott muri fuq it-tikketta;
 - (b) tindika l-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-prodott fuq il-vlegġa, b'kulur 100 % abjad, b'tipa grassa Calibri u f'daqs ta' tipa li jkun ekwivalenti għal dak tal-prezz;
 - (c) turi l-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika disponibbli, b'kulur 100 % iswed; u,
 - (d) ikollha wiehed minn dawn iż-żewġ formati li ġejjin, u d-daqs tagħha għandu jkun tali li l-vlegġa tkun tidher u tinqara b'mod ċar. L-ittra tal-vlegġa tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika għandha tiġi ppożizzjonata fiċ-ċentru tal-parti rettangolari tal-vlegġa, b'bordura viżibbli b'kulur 100 % iswed ippożizzjonata madwar il-vlegġa u l-ittra tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika:

Figura 2

Vlegġa lejn il-lemin/ix-xellug ikkulurita, bil-firxa tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika indikata

3. Fil-każ ta' displej ta' immaġni f'ohra, is-sekwenza tad-displej tat-tikketta għandha tkun kif ġej:
 - (a) l-immaġni msemmija fil-punt 2 ta' dan l-Anness għandha tintwera fuq il-mekkanizmu tad-displej qrib il-prezz tal-prodott;
 - (b) l-immaġni għandha sservi ta' link għat-tikketta stabbilita fl-Anness III;
 - (c) it-tikketta għandha tintwera wara li l-utent jagħfas l-immaġni bil-maws, jew imur bil-maws fuq l-immaġni jew iwessa' dik l-immaġni fuq l-iskrin tattili;
 - (d) it-tikketta għandha tintwera billi tinfetħ kaxxa ohra, tab ġdida jew paġna ġdida fuq l-iskrin, jew billi tintwera permezz ta' skrin iehor fuq l-istess skrin;
 - (e) għat-tkabbir tat-tikketta fuq l-iskrins tattili, għandhom japplikaw il-konvenzjonijiet tal-apparat għat-tkabbir tattili;
 - (f) it-tikketta għandu jkollha għażla biex tinghalaq jew mekkanizmu iehor standard biex tinghalaq sabiex ma tibqax tintwera;
 - (g) it-test alternattiv għall-grafika, li għandu jintwera jekk it-tikketta ma tintweriex, għandu jkun il-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-prodott, muri bl-istess daqs ta' tipa bħal dak tal-prezz.
4. L-iskeda elettronika tal-informazzjoni dwar il-prodott li l-fornituri jqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku skont il-punt 1(h) tal-Artikolu 3 għandha tintwera fuq il-mekkanizmu tad-displej qrib il-prezz tal-prodott. Id-daqs ta' din l-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott għandu jkun tali li l-informazzjoni tkun tidher u tinqara b'mod ċar. L-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott tista' tintwera bl-użu ta' displej ta' immaġni f'ohra jew billi ssir referenza għall-bażi tad-data tal-prodotti, f'liema każ il-link li tintuża għall-aċċess għall-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott għandha tindika b'mod ċar u li jista' jinqara "Skeda tal-informazzjoni dwar il-prodott". Jekk jintuża d-displej ta' immaġni f'ohra, l-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott għandha tidher mal-ewwel hekk kif wiehed jagħfas darba l-immaġni bil-maws, jew imur bil-maws fuq l-immaġni jew iwessa' dik il-link fuq l-iskrin tattili.

ANNEX IX

Proċedura ta' verifika għall-finijiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma relatati biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri rrapportati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta mudell ikun ġie ddisinjat biex ikun kapaci jinduna li qed jiġi ttestjat (eż. billi jirrikonoxxi l-kundizzjonijiet tat-test jew iċ-ċiklu tat-test), u biex jirreaġixxi b'mod speċifiku billi jbidel awtomatikament il-prestazzjoni tiegħu matul it-test bl-oġġettiv li jintlaħaq livell aktar favorevoli għal kull wiehed mill-parametri speċifikati f'dan ir-Regolament jew inklużi fid-dokumentazzjoni teknika jew f'xi dokumentazzjoni pprovduta, il-mudell u l-mudelli ekwivalenti kollha għandhom jitqiesu li mhumiex konformi.

Meta tkun qed tiġi vverifikata l-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura li ġejja:

- (1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jivverifikaw unità wahda tal-mudell.
- (2) Il-mudell għandu jitqies bħala konformi mar-rekwiżiti applikabbli, jekk:
 - (a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont il-punt 3 tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2017/1369 (il-valuri ddikjarati), u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri, ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet; u
 - (b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta u fl-iskeda tal-informazzjoni dwar il-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri ddikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika u l-klassi tal-emissjoni ta' storbju akustiku fl-arja indikati ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi ddeterminata bil-valuri dikjarati; u
 - (c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri ddeterminati (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt it-testijiet u l-valuri kkalkolati minn dan il-kejl) ikunu konformi mat-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 5.
- (3) Jekk ma jinkisbux ir-riżultati msemmiya fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell u l-mudelli ekwivalenti kollha għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament.
- (4) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħzlu tliet unitajiet ohra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Bħala alternattiva, it-tliet unitajiet l-ohra magħżula jistgħu jkunu ta' xi wiehed jew aktar mill-mudelli ekwivalenti.
- (5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri ddeterminati tkun fi hdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 5.
- (6) Jekk ma jinkisbux ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u l-mudelli ekwivalenti kollha għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament.
- (7) Meta tittiehed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-ohra u lill-Kummissjoni min-ghajr dewmien.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness IV.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 5 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. Għall-parametri fit-Tabella 5, ma għandha tigi applikata l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew fi kwalunkwe metodu ieħor ta' kejl.

Tabella 5

Tolleranzi tal-verifika

Parametru	Tolleranzi tal-verifika
Il-konsum tal-enerġija tal-programm “eco” (EPEC)	Il-valur iddeterminat (*) m'għandux jaqbeż il-valur EPEC dikjarat b'aktar minn 5 %.
Il-konsum tal-ilma tal-programm “eco” (EPWC)	Il-valur iddeterminat (*) m'għandux jaqbeż il-valur EPWC dikjarat b'aktar minn 5 %.
Indiċi tal-prestazzjoni tat-tindif (I_C)	Il-valur iddeterminat (*) m'għandux ikun inqas mill-valur I_C dikjarat b'aktar minn 14 %.
Indiċi tal-prestazzjoni tat-tnixxif (I_D)	Il-valur iddeterminat (*) m'għandux ikun inqas mill-valur I_D dikjarat b'aktar minn 12 %.
Durata tal-programm (T_t)	Il-valur iddeterminat (*) m'għandux ikun oghla mill-valuri ddikjarati T_t b'aktar minn 5 % jew 10 minuti, skont liema minn dawn ikun l-ogħla jew l-itwal.
Il-konsum tal-enerġija elettrika fil-modalità mitfi (P_o)	Il-valur iddeterminat (*) għall-konsum tal-enerġija P_o m'għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'aktar minn 0,10 W.
Il-konsum tal-enerġija elettrika fil-“modalità standby” (P_{sm})	Il-valur iddeterminat (*) għall-konsum tal-enerġija, P_{sm} ma għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'aktar minn 10 % jekk il-valur dikjarat ikun oghla minn 1,00 W, jew b'aktar minn 0,10 W jekk il-valur dikjarat huwa inqas minn jew uguali għal 1,00 W.
Il-konsum tal-enerġija elettrika fil-modalità “bidu differit” (P_{ds})	Il-valur iddeterminat (*) għall-konsum tal-enerġija, P_{ds} ma għandux jaqbeż il-valur dikjarat b'aktar minn 10 % jekk il-valur dikjarat ikun oghla minn 1,00 W, jew b'aktar minn 0,10 W jekk il-valur dikjarat huwa inqas minn jew uguali għal 1,00 W.
Emissjonijiet ta' storbu akustiku fl-arja	Il-valur iddeterminat (*) m'għandux ikun oghla mill-valur dikjarat b'aktar minn 2 dB(A) re 1pW.

(*) Fil-każ ta' tliet unitajiet addizzjonali ttestjati kif preskritt fil-punt 4, il-valur iddeterminat tfisser il-medja aritmetika tal-valuri ddeterminati għal dawn it-tliet unitajiet addizzjonali.